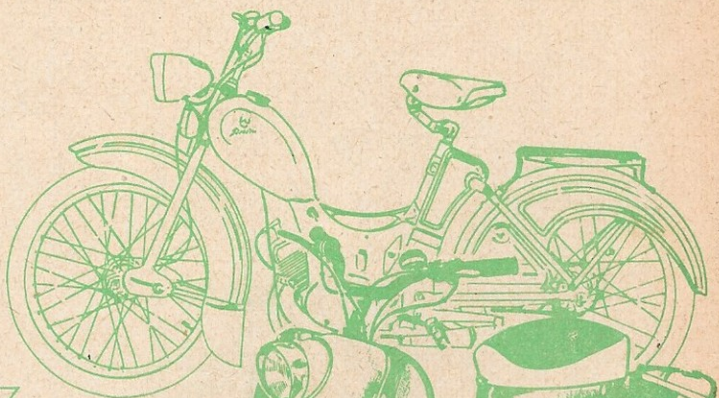
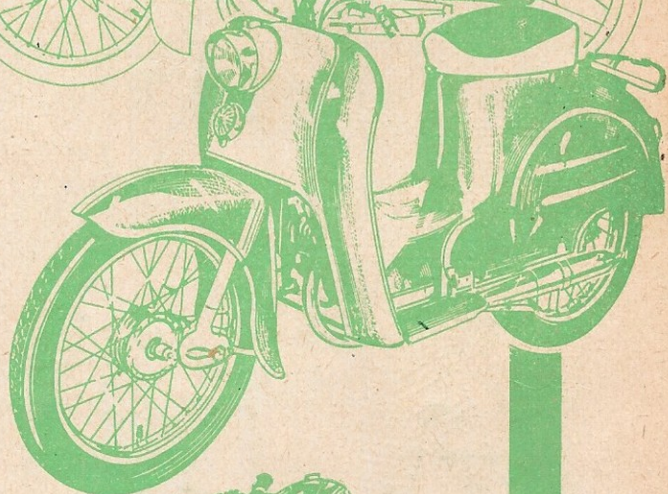


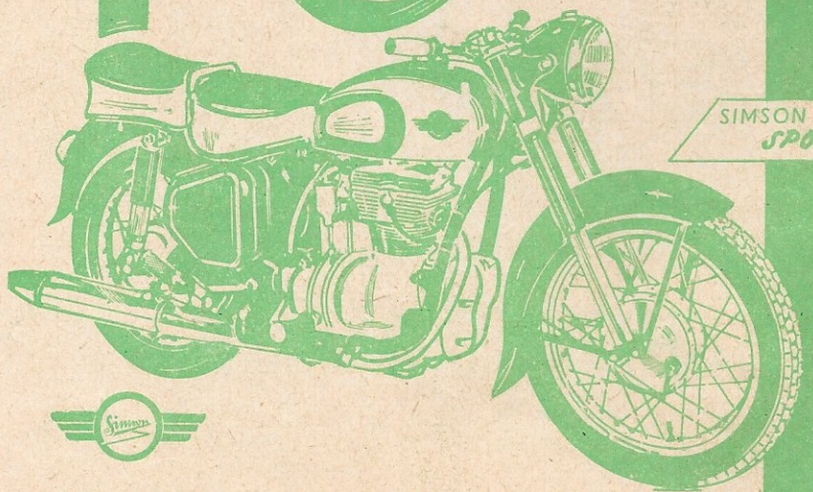
Gut fährt, wer SIMSON wählt!



SIMSON SR 2



SIMSON KR 50



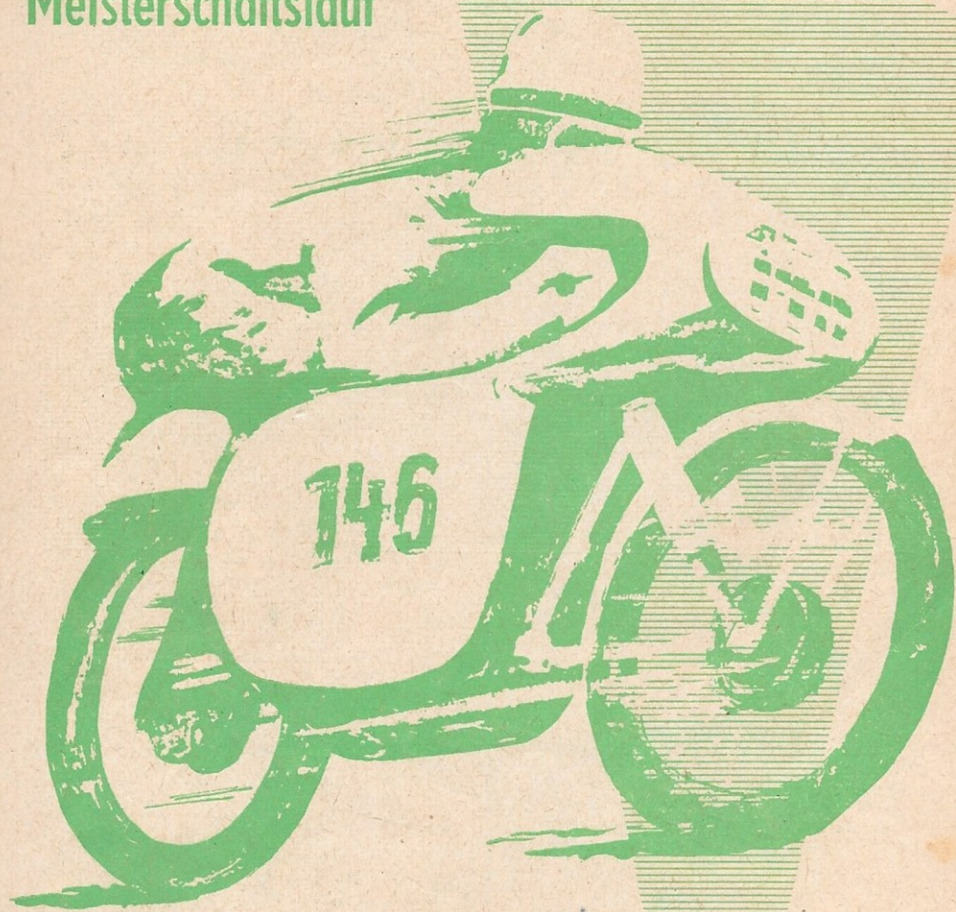
SIMSON SPORT



VEB FAHRZEUG- UND GERÄTEWERK SIMSON SUHL

08463 *

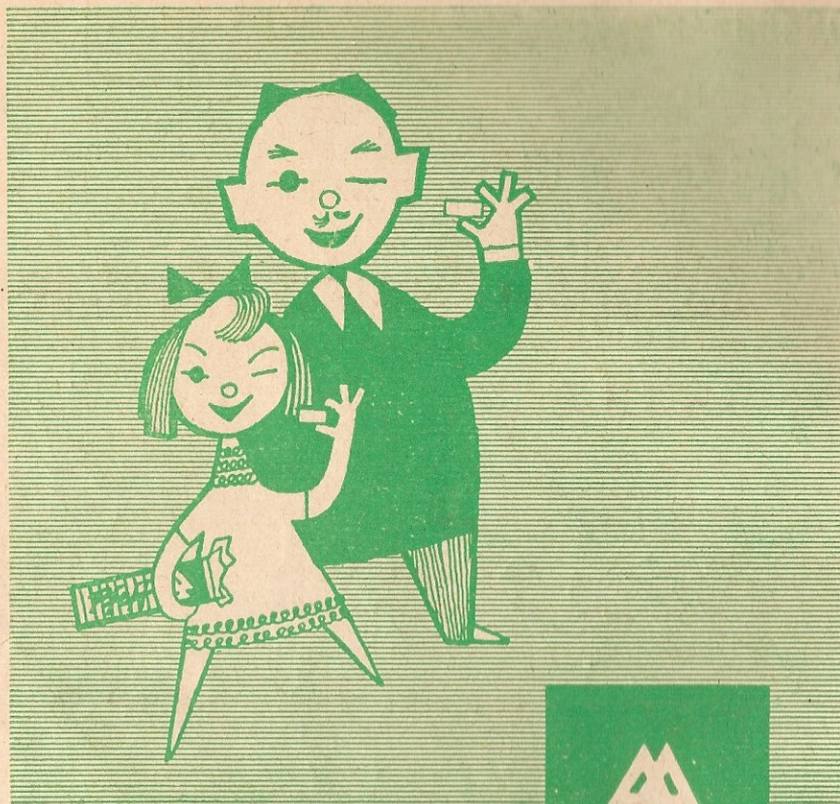
21. Juni Start 10 Uhr
Meisterschaftslauf



26. SCHLEIZER DREIECKRENNEN
INTERNATIONAL



Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband



S13/59



Pfeffi

PFEFFERMINZ-TABLETTEN

Naturrein

Jederzeit erfrischend.

VEB FAHLBERG-LIST MAGDEBURG

International

26. Schleizer Dreieck-Rennen 1959

Meisterschaftslauf

der Deutschen Demokratischen Republik
für Motorräder und Seitenwagengespanne

am Sonntag, dem 21. Juni 1959 — Start 10.00 Uhr

Offizielles Programm

Änderungen vorbehalten! Programmpreis 1,00 DM
einschließlich Tombola

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten!

Veranstalter: ADMV

Allgemeiner Deutscher Motorsportverband (ADMV)

Die Veranstaltung wurde von der Fédération Internationale Motocycliste - FIM - unter der Nummer 2/31 und vom Präsidium des ADMV unter der Nummer 3/59 genehmigt

Als technische Fachzeitschrift

des gesamten Kraftfahrwesens vermittelt die

**Kraftfahrzeug-
technik**

in konzentrierter Themenauswahl:

Technische und wirtschaftliche Grundlagen – den technischen Stand im inter-

nationalen Maßstab – Erfahrungen aus der Reparaturpraxis –

die neueste Patentliteratur – neueste Konstruktionen – eine technisch-

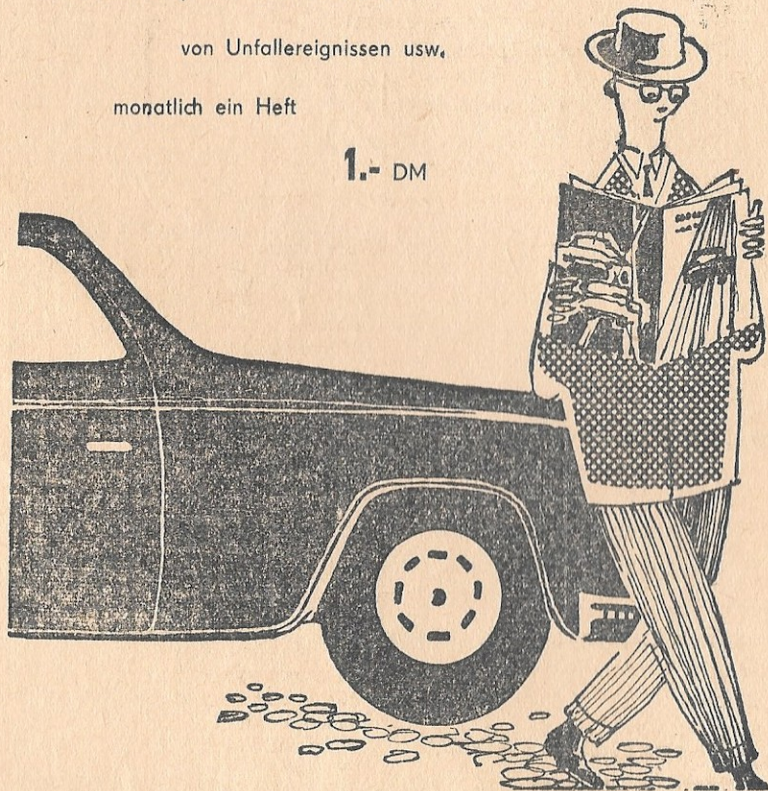
kritische Auswertung des Motorsports – Rechtsfragen in Beiträgen aus

der Verkehrspraxis auch an Hand

von Unfallereignissen usw.

monatlich ein Heft

1.- DM



Kostenlose Probehefte durch den Verlag!

VEB VERLAG TECHNIK • BERLIN C 2

Organisation

Veranstalter:

Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband (ADMV)

Mit der Durchführung beauftragt:

Veranstaltungsdienst des ADMV

in Zusammenarbeit mit der Bezirksleitung Gera im ADMV

Organisations-Komitee:

Manfred v. Brauchitsch, Berlin, Sportpräsident des ADMV

Hans Franck, Halle, Leiter des Veranstaltungsdienstes des ADMV

Fritz Bauer, Erfurt, Rennleiter, Präsidiumsmitglied des ADMV

Oberstleutnant Hänse, Bezirksbehörde Deutsche Volkspolizei Gera

Heinz Hauspurg, Vorsitzender der Bezirksleitung Gera im ADMV

Richard Wadewitz, Veranstaltungsdienst des ADMV

Helmut Brose, Veranstaltungsdienst des ADMV

Rudolf Gärtner, Schleiz, Örtliche Organisation

Ernst Schulze, SED Kreisleitung Schleiz

Rennleitung:

Rennleiter: Fritz Bauer, Erfurt

Sportkommissar-Obmann:

Walter Gimpel, Leipzig

Sportkommissare:

Albert Richter, Leipzig

Alfred Schöbbel, Halle

Walter Tresselt, Jena

Rennbüro:

Rudolf Gärtner, Schleiz

Günther Werner, Schleiz

Gertrud Bauer, Erfurt

Zeitnahme:

Paul Großherr, Jena

Technische Abnahme:

Hermann Bauer, Neustadt/O.

Strecken-Beobachter-Obmann:

Hermann Kiss, Schleiz

Trainingsleiter:

Kurt Greiner, Jena

Fahrerlager:

Jochen Hirsch, Schleiz

Volkspolizeieinsatz:

Bezirksbehörde der Deutschen

Volkspolizei Gera,

Schweizer, Oberst d. Volkspolizei

Rennarzt:

Dr. Keil, Halle

Sanitätsdienst:

Deutsches Rotes Kreuz Schleiz
und anliegende Kreise

Finanzen:

Veranstaltungsdienst ADMV

Verantw.: Rich. Wadewitz, Halle

Bauten

Veranstaltungsdienst ADMV

Verantw.: Bauingenieur Eberhard
Merkel, Leipzig

Propaganda und Ausgestaltung der
Strecke:

Veranstaltungsdienst ADMV

Verantw.: Helmut Brose, Halle

Presse:

Edmund Thiele, Berlin

Erwin Riefke, Berlin

Streckenreportage:

Horst Kaczmarek

Martin Walter

Joachim Eisold

P. Beyer

Rundfunkübertragung:

Staatl. Rundfunkkomitee d. DDR

Streckenfunkdienst:

Gesellschaft für Sport und Tech-
nik, Bezirksleitung Gera

Quartieramt:

Kurt Uebel, Schleiz



AUTO-LICHT-GES.

NIENHAUS & CO., KG



Vertrieb und Instandsetzung des gesamten elektrischen Kraftfahrzeugzubehörs. Seit über 30 Jahren größte Spezialwerkstatt im Bezirk Magdeburg!

1. **Spezialwerkstatt für die gesamte elektrische Anlage an Kraftfahrzeugen!**
2. **Spezialwerkstatt für Einspritzpumpen!**
3. **Schnelle und individuelle Erledigung aller Reparaturen!**
4. **Kostenlose Beratung in allen Fragen durch unsere geschulten Fachkräfte!**
5. **Reichhaltiges Ersatzteillager der verschiedenen Aggregate und Typen!**

MAGDEBURG

Straße der Jugend 13/17

HALBERSTADT

Westendorf 38 b

ACHTUNG!

LOS-Nr. (siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren
u. die Spielbedingungen gut durchlesen.

Unsere *Motorrennsport-Tombola*

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

1. Preis: 1 Motorrad „Simson 425“
2. Preis: 1 Radio-Super
3. Preis: 1 2-Mann-Zelt mit Schlafsack
4. Preis: 1 Herrenrad (Diamant)
5. Preis: 1 Damenrad (Diamant)
6. Preis: 1 Armbanduhr
7. Preis: 1 Aktentasche
8. Preis: 1 Bademantel
9. Preis: 1 Stoppuhr
10. Preis: 1 Trainingsanzug
11. Preis: 6 Fottierhandtücher
12. Preis: 2 Tribünenkarten für den Sachsenring
13. Preis: 2 Tribünenkarten für den Sachsenring
14. Preis: 2 Tribünenkarten für den Sachsenring

Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programmes mit der Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Illustrierter Motorsport und Sportechno).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinn-Nr. bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, wo das Rennen stattgefunden hat, eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihre Gewinne nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den Veranstaltungsdienst des Allgemeinen Deutschen Motorsport Verbandes, Halle (Saale), Schleiermacherstr. 30 a, wenden.

Rennleitung Schleiz — Veranstaltungsdienst des ADMV



**Seit 5 JAHREN Spezialbaubetrieb
für Talsperren!**

Für unsere Schwerpunktbaustellen im Raume von Saalfeld – Plauen –
Erfurt – Dresden und im Harz suchen wir dringend:

**Tiefbauarbeiter
Zimmerer
Eisenflechter und
Betonfacharbeiter**

für mehrjährige, vielseitige und interessante Arbeiten.

Wir bieten:

Gute Verdienstmöglichkeiten

Trennungsgeld DM 4,00 für Verheiratete und DM 2,50 für Ledige pro Tag

Kostenlose Unterkunft in sehr gut eingerichteten Wohnlagern

(Bettwäsche wird gestellt)

Werkküchenessen, kulturelle Betreuung (Fernsehen, Kino, Sport usw.),

gute Sozialeinrichtungen.

Bewerbungen von geeigneten Kräften sind zu richten an:

VEB Talsperrenbau Weimar

– Arbeitsdirektion –

Liebe Sportfreunde! Werte Gäste!

Der ADMV führt am heutigen Tage das 26. Internationale Schleizer Dreieckrennen durch. Starke Felder der internationalen Spitzenklasse sind am Start und die Fahrer aus 13 Nationen werden sich harte und spannende Kämpfe um den Sieg liefern.

Das ist eine Besetzung, wie sie der Schleizer Kurs in der Nachkriegszeit noch nicht hatte.

Diese Großveranstaltung findet zu einem Zeitpunkt statt, wo alle Menschen, die den Frieden lieben, nach Genf blicken, der Stadt, in deren Mauern die Außenministerkonferenz der vier Großmächte durchgeführt wird. Hier kämpfen die sowjetische Delegation und die Delegierten der DDR um den Abschluß eines Friedensvertrages mit Deutschland, der jedem anständigen Deutschen am Herzen liegt. Alle friedliebenden Menschen in Deutschland, denen der verbrecherische Hitlerkrieg so schweres Leid zugefügt hat, erwarten von dieser Konferenz einen wesentlichen Fortschritt auf dem Wege zum Abschluß eines Friedensvertrages mit Deutschland.

Die Aktiven und Funktionäre der heutigen Veranstaltung sind sich mit allen ausländischen Gästen darüber einig, daß durch den Abschluß eines Friedensvertrages mit Deutschland der Frieden in Europa gesichert ist und blicken voll Zuversicht auf die Verhandlungen in Genf.

Die Ausübung des Sportes und die Durchführung solch schöner Großveranstaltungen wie das heutige internationale „Schleizer Dreieckrennen“ sind nur im Frieden möglich. Deshalb erwarten wir alle von den Verhandlungspartnern der Genfer Konferenz eine Entspannung der internationalen Lage und den Abschluß eines Friedensvertrages mit Deutschland. Der Friedensfeind im Westen hat mit Sorge die zusammengeballte Kraft und Einigkeit unseres Friedensstaates erkannt, die symbolhaft in unserem gemeinsamen Fest der Turner und Sportler, dem III. Deutschen Turn- und Sportfest in Leipzig, in Erscheinung tritt.

Das Präsidium des ADMV wünscht der Veranstaltung einen unfallfreien Verlauf und sportlich faire Kämpfe.

Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband
Präsidium

Anordnung der Volkspolizei

Die Volkspolizei weist darauf hin, daß das Verhalten der Zuschauer für den Erfolg des Schleizer Dreieck-Rennens von großer Bedeutung ist. Die Hinweise zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Verkehrssicherheit sind deshalb zu beachten und einzuhalten.

1. Während der Trainingstage und am Renntage wird die Rennstrecke am 19. Juni von 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am 20. Juni von 6.00 Uhr bis 21. Juni 1959 20.00 Uhr durchgehend für den gesamten Fahr- und Fußgängerverkehr gesperrt.

Das Überqueren der Rennstrecke ist in dieser Zeit nur für Fußgänger an den vorgesehenen Übergängen gestattet. Das Stehenbleiben an sowie auf diesen Übergängen ist untersagt.

2. Verhalten der Zuschauer:

a) Aus Sicherheitsgründen ist ein Herantreten an die Fahrbahn für die Zuschauer beim Rennen nur bis auf Sicherheitsnähe, d. h. in Höhe der Seil- oder Barrierenabsperrung bzw. Sicherungsposten der Volkspolizei gestattet. Die Zuschauer werden ersucht, die in dieser Hinsicht gegebenen Anweisungen der Volkspolizei zu befolgen.

b) Fahrzeuge aller Art dürfen nicht in den Bereich der Rennstrecke mitgenommen werden.

c) Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern sowie Verkaufsständen ist verboten.

d) Das Rauchen und Feuermachen im Walde sowie das Betreten von Schonungen ist untersagt.

Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in das Renngelände ist nicht gestattet.

Anlieger haben Hunde, Hühner und dergleichen so unterzubringen, daß eine Gefährdung der Fahrer während der Trainingstage sowie am Renn- tag nicht eintreten kann.

e) Der Bau von Tribünen und sonstigen Beobachtungsständen an der Renn- strecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den baupolizeilichen Bestimmungen entsprechen und vorher baupolizeilich überprüft worden sind.

f) Den Anordnungen der zivilen Ordner, welche durch Armbinden gekenn- zeichnet sind, ist unbedingt Folge zu leisten.

3. Mahnung für die Heimfahrt:

Kraftfahrer, haltet Verkehrsdisziplin! Beachtet die Anweisungen der Ver- kehrspolizei! Nur so ist ein geordneter Verkehrsablauf möglich und nicht zuletzt ein sicherer Weg nach Hause!

Beachtet diese Hinweise der Verkehrspolizei, und ihr werdet ohne Verkehrs- unfall den Heimatort erreichen.

Chef der Deutschen Volkspolizei im Bezirk Gera

gez.: Schweizer,

Oberst der Volkspolizei

Wichtig für alle Rennbesucher!

1. Vor Beginn des Rennens sperrt ein Einsatzwagen der Volkspolizei die Strecke. Beim Befahren der Rennstrecke durch den Einsatzwagen der VP ist auf fol- gende Flaggenzeichen zu achten:

Gelbe Flagge — Achtung, Streckenabnahme,
Rote Flagge — Rennbeginn, Strecke gesperrt,
Grüne Flagge — Rennen beendet.

Falls sich Zwischenfälle ereignen, fahren VP und Rennleitung mit roter Flagge zum Ort des Zwischenfalls. Die Strecke bleibt gesperrt.

2. Überqueren der Rennstrecke während des Trainings und Rennens bedeutet Lebensgefahr für Fahrer und Besucher und ist untersagt. Zum Überqueren sind die drei aufgestellten Brücken in Schleiz, Luginsland und Oberböhmisdorf zu benutzen.
3. Wer Strohsicherungen entfernt oder verändert sowie Sprechleitungen be- schädigt, gefährdet das Leben der Fahrer.
4. Rennbesucher mit gelben oder roten Kleidungsstücken dürfen nicht in den vorderen Reihen stehen.

**Haltet Disziplin, achtet auf eure Kinder!
Vermeidet Flurschaden!**

Durchführung des Rennens

Training:

Das Training erfolgt klassenweise als freies Training zum Kennenlernen der Strecke und als Qualifikationstraining mit Zeitnahme.

Start:

Startaufstellung nach schnellsten Trainingsrunden

Startzeichen: Lichtsignal rot — 1 Minute bis zum Start,

gelb — 20 Sekunden bis zum Start,

grün — Start.

Fahrregeln:

Das Schleizer Dreieck wird entgegen dem Uhrzeigersinn gefahren. Rechts fahren, links überholen.

Flaggenzeichen:

Rot — unbedingt und sofort halten.

Gelb — Achtung, Gefahr!

Blau (geschwenkt) — Strecke frei machen zum Überholen; rechts heranfahren; Schwarz (mit Nummernzeichen) — Halt für das betreffende Fahrzeug.

Schwarz-weiß-kariert — Ende des Rennens.

Gelb-rot-gestreifte Flagge — Vorsicht, Öl auf der Strecke.

Wertung:

Gewertet wird die gefahrene Zeit, getrennt nach Klassen. Bei unvorher- gesehenem Abbruch des Rennens erfolgt die Wertung nach Entscheidung der Schiedsrichter.

Hilfe für Fahrer:

Bei Motorschäden oder Zwischenfällen darf den Fahrern keine Hilfe geleistet oder das Fahrzeug angeschoben werden. Für Stürze oder Unfälle steht allein der Sanitäts- und Absperrdienst bereit.

Verkehrsteilnehmer!

Die großzügige Förderung und Entwicklung des Sportes in der Deutschen Demokratischen Republik kann nur durch die Schaffensfreudigkeit der Werktätigen garantiert werden. Der Sport in der DDR soll zur Gesunderhaltung der Menschen und zur Stählung des Körpers für die Aufgaben des Werktages dienen. Nur frohe und an Geist und Körper gesunde Menschen können ihre ganze Kraft für die weitere Verbesserung des Lebensstandards der Bevölkerung einsetzen. Es ist deshalb die Aufgabe eines jeden Bürgers, durch Verbesserung der Verkehrsdisziplin die Voraussetzung zur Verhinderung von Verkehrsunfällen zu schaffen, um somit Menschenleben zu erhalten und Material vor der Vernichtung zu bewahren.

Beherrzt deshalb folgende Hinweise:

Kraftfahrer!

Benutzt nur verkehrs- und betriebssichere Kraftfahrzeuge! Nur mit einwandfreien Fahrzeugen kann man unfallsicher fahren. Der größte Teil der Verkehrsunfälle mit Kfz.-Beteiligung wird durch das Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit verursacht. Denkt daran, daß die öffentlichen Straßen keine Rennstrecken sind! Hohe Geschwindigkeit im öffentlichen Verkehr bedeutet nicht Sport, sondern Rücksichtslosigkeit.

Die Einhaltung der Vorfahrtsbestimmungen zeugt von der Qualität des Kraftfahrers. Jede Vorfahrtsverletzung steigert die Unfallgefahren. Der Genuß von Alkohol sowohl vor als auch während der Fahrt beeinträchtigt die Fahrtüchtigkeit und bedeutet Gefahr für Leben und Gesundheit.

Radfahrer!

Auch für euer Sicherheit sind die Verkehrsvorschriften und Verkehrszeichen geschaffen — deshalb beachtet die Verkehrszeichen und haltet die Verkehrsvorschriften ein!

Benutzt vorhandene Radwege! Auf Fahrbahnen haltet euch immer scharf rechts! Das Nebeneinanderfahren behindert den übrigen Verkehr und bringt euch selbst in Gefahr. Das Anhängen an Kraftfahrzeuge hat schon mancher Radfahrer mit seinem Leben bezahlt.

Beim Fahren in der Dunkelheit muß das Fahrrad beleuchtet sein, denn auch andere Verkehrsteilnehmer müssen das Herannahen des Radfahrers bemerken. Ist ein Abbiegen nach links oder rechts beabsichtigt, so muß das unbedingt durch Handzeichen angezeigt werden. Das Unterlassen des Anzeigens der Fahrtrichtungsänderung ist die Hauptunfallursache der Radfahrer.

Fußgänger!

Zur eigenen Sicherheit sind vorhandene Fußwege grundsätzlich zu benutzen! die Fahrbahnen sind auf dem kürzesten Wege zu überqueren! Vor dem Überqueren der Fahrbahn zuerst nach links und dann nach rechts schauen und sich überzeugen, daß keine Gefahr droht. Das unachtsame Betreten der Fahrbahnen gefährdet eure Gesundheit und euer Leben.

Verkehrspolizei

Zylinderschleiferei

ERNST W. SEIFARTH

Gera

Werkstätte für moderne
Zylinder-Instandsetzung

Leninstraße 26 — Gegründet 1932
Ruf 6246

Kolben - Ventile -

Kolbenringe -

Zylinderlaufbüchsen



Fachmännische Betreuung

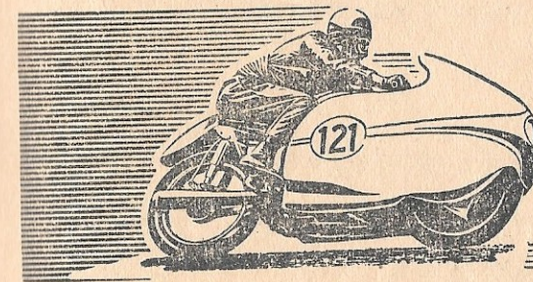
Ihres Kraftfahrzeuges in allen
Fragen der elektrischen Aus-
rüstung und der
Diesel-Einspritz-Anlage

Sorgfältige Instandsetzung

von elektrischen Maschinen
und Apparaten aller Art,
spez. Elektromotoren

GESTER & HÖRATH KG.

Plauen i. V., Reißiger Str. 150
Ruf 2580



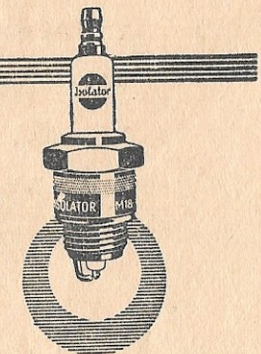
Isolator
ZÜNDKERZEN

Siege im Motorsport

erfordern meisterhafte Beherrschung des Fahrzeugs, stellen aber auch an die Qualität des Materials hohe Ansprüche.

Die großen Erfolge unserer MZ-Fahrer und des Simsonkollektivs im Straßenrennen und Geländesport sind überzeugende Beweise für die hohe technische Reife der von ihnen benutzten

Isolator-Zündkerzen



VEB PORZELLANWERK NEUHAUS · NEUHAUS-SCHIERSCHNITZ / THÜR.

Ehrenpreise

26. Internationales Schleizer Dreieckrennen

6 Siegerpreise und 2. bis 5. Preise, gestiftet von nachstehenden Spendern:

VEB Carl Zeiß, Jena
SED Kreisleitung, Schleiz
FDGB Bezirksvorstand, Gera
Rat des Kreises Lobenstein
Industrie- und Handelskammer, Schleiz
VEB Papierfabrik, Greiz
VEB Kunstfaserwerk „Wilhelm Pieck“, Schwarzsa
VEB Tetilia, Greiz
VEB Greika, Greiz
Staatlicher Fortwirtschaftsbetrieb, Schleiz
VEB Porzellanwerk, Neuhaus
VEB Qualitätsmöbelwerke, Triebes
VEB Marmorwerk Saalburg/Saale
VEB Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal, Blankenstein
VEB Reifenwerk Riesa

VEB Kunststoffwerk, Greiz
VEB Jenaer Glaswerk Schott u. Gen., Jena
VEB Mineralölwerk Lützkendorf
VEB Keramische Werke, Hermsdorf
VEB Bau (K) Schleiz
VEB (K) Schleizer Großbuchbinderei, Schleiz (Thür.)
VEB (K) Blewa, Schleiz
VEB Fahrzeug- und Gerätewerk Simson, Suhl
MC „Schleizer Dreieck“ im ADMV, Schleiz
Preisinger u. Romberger, Großbuchbinderei, Schleiz
Rat des Kreises Schleiz
Rat der Stadt Schleiz
VEB Automobilwerk, Eisenach
VEB (K) Schleizer Mosterei und Getränkeversorgung
Hauptpostamt Schleiz
VEB Lederfabrik, Hirschberg
Kunstmöbelfabrik Ernst Köllner u. Söhne, Schleiz

*Ein echter Fortschritt
in der Kosmetik*

EUSKIN

Rasierwasser mit Wirkfaktor G*
antiseptisch, schmerzlindernd,
epithelbildend, entspannt,
glättet und kräftigt Ihre Haut

* Die als „Wirkfaktor G“ bezeichnete
starke Zellaktivität der „EUSKIN-
Präparate“ beruht auf einem neuartigen
Komplex organverwandter Wirkstoffe
von hohem Vitalisierungs- und Rege-
nerierungsvermögen.

(In- und ausländisches Patent
angemeldet)



Schmetterling im roten Siegel =
Sinnbild der Decenta-Erzeugnisse

VERB. DECENTA WERK DOBELN

Geschwindigkeitstabelle

für eine Runde = 7,631 km

Min.	Sek	km/st	Min.	Sek	km/st	Min.	Sek	km/st
3	20	137,36	4	00	114,46	4	40	98,11
	21	136,67		01	113,99		41	97,76
	22	136,00		02	113,52		42	97,42
	23	135,33		03	113,05		43	97,07
	24	134,66		04	112,59		44	96,73
	25	134,01		05	112,13		45	96,39
	26	133,36		06	111,67		46	96,05
	27	132,71		07	111,22		47	95,72
	28	132,08		08	110,77		48	95,39
	29	131,44		09	110,33		49	95,06
3	30	130,82	4	10	109,89	4	50	94,73
	31	130,20		11	109,45		51	94,40
	32	129,58		12	109,01		52	94,08
	33	128,97		13	108,58		53	93,76
	34	128,37		14	108,16		54	93,44
	35	127,77		15	107,73		55	93,12
	36	127,18		16	107,31		56	92,81
	37	126,60		17	106,89		57	92,50
	38	126,02		18	106,48		58	92,19
	39	125,44		19	106,07		59	91,88
3	40	124,87	4	20	105,66	5	00	91,57
	41	124,31		21	105,26		01	91,27
	42	123,75		22	104,85		02	90,97
	43	123,19		23	104,45		03	90,67
	44	122,64		24	104,06		04	90,37
	45	122,10		25	103,67		05	90,07
	46	121,56		26	103,28		06	89,78
	47	121,02		27	102,89		07	89,48
	48	120,49		28	102,51		08	89,19
	49	119,96		29	102,12		09	88,90
3	50	119,44	4	30	101,75	5	10	88,62
	51	118,92		31	101,37		11	88,33
	52	118,41		32	101,00		12	88,05
	53	117,90		33	100,63		13	87,77
	54	117,40		34	100,26		14	87,49
	55	116,90		35	99,90		15	87,21
	56	116,41		36	99,53		16	86,94
	57	115,91		37	99,18		17	86,66
	58	115,43		38	98,82		18	86,39
	59	114,94		39	98,46		19	86,12
						5	20	85,85

... Höchste Geschwindigkeiten

stellen

GRÖSSTE ANFORDERUNGEN

verlangen

BESTE QUALITÄTEN ...

- ob für Rennsport oder Verkehr - Kraftstoffe und Motorenöle vom

VEB MINOL

GERAER BATTERIEDIENST

GERA, Heinrich-Lummer-Straße 4
Ruf 6746

liefert und repariert Motorrad-,
Starter- und Elektrokarren-Batterien
sowie stat. Batterien aller Art.

ERICH DIETZEL

Kraftfahrzeugteile und Zubehör für ältere Typen

- Einzelhandel -

jetzt GERA, Laasener Straße 20 - Fernruf 3578

Angenehmen Aufenthalt - vorzügliche Speisen - gepflegte Getränke bieten Ihnen

in Schleiz

HO Café und Gaststätte „Am Neumarkt“

HO Hotel „Freundschaft“

HO Hotel „Bayrischer Hof“

in Saalburg

HO Hotel „Kranich“

HO Gaststätte „Ratskeller“

HO Gaststätte „Am Kulmberg“

an der Sperrmauer

HO Gaststätte „Köstritzer Haus“

in Burgk

HO Gaststätte „Schloßterrasse“

in Ziegenrück

HO Gaststätte „Ratskeller“

HO Gaststätte „Zur Klaus“

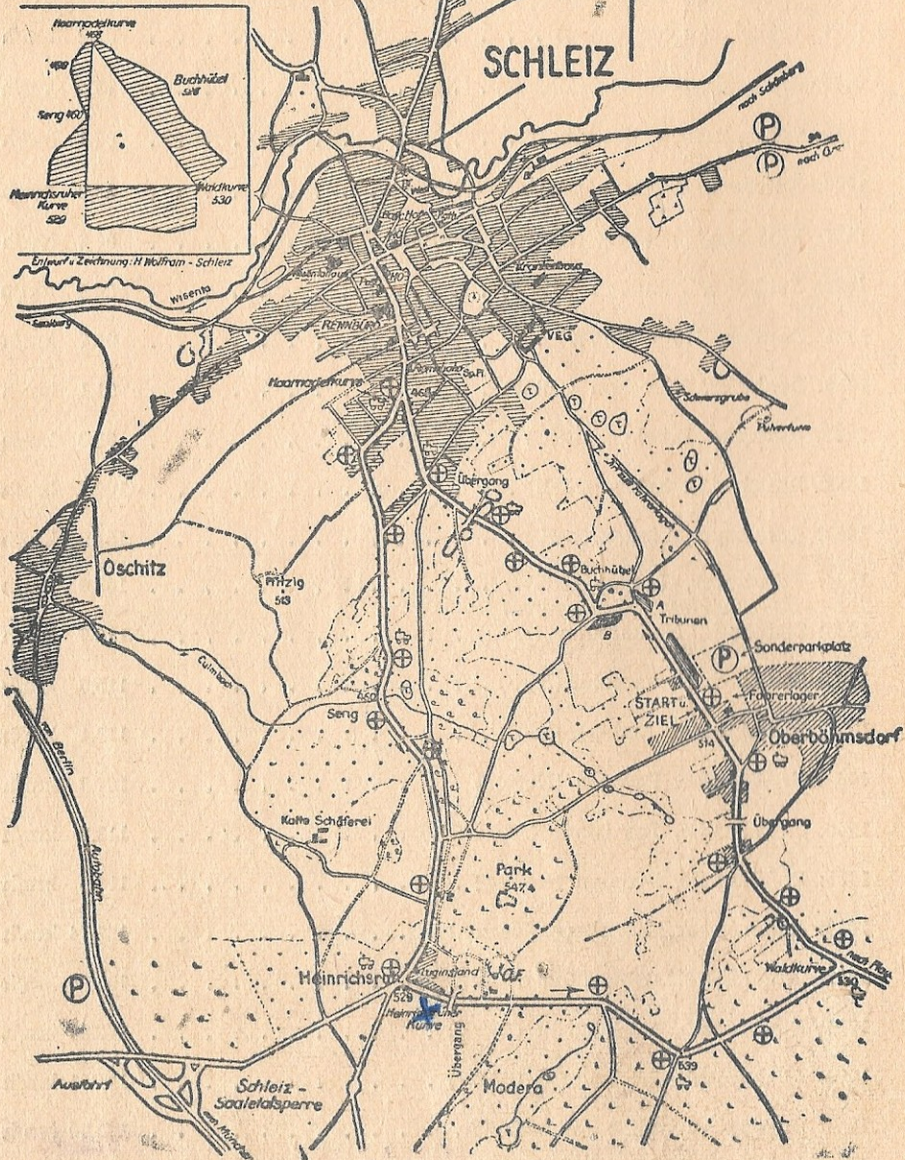
H O S C H L E I Z

Die Tagesschnellsten auf dem Schleizer Dreieck von 1923 bis 1957

1923: Baebel, Apolda (Mars)	64,2 km/h
1924: Bauhofer, München (Megola)	78,0 km/h
1925: Lohse, Berlin (Schüttoff)	83,1 km/h
1926: Rüttchen, Erkelenz (Harley-Davidson)	88,0 km/h
1927: Rüttchen, Erkelenz (Harley-Davidson)	88,8 km/h
1928: Bauhofer, München (BMW)	94,6 km/h
1929: Soenius, Köln (BMW)	99,7 km/h
1930: Bauhofer, München (DKW)	91,1 km/h
1931: Rüttchen, Erkelenz (NSU)	93,3 km/h
1932: Rüttchen, Erkelenz (NSU)	106,5 km/h
1933: Rosemeyer, Lingen (NSU)	104,5 km/h
1934: Rosemeyer, Lingen (DKW)	109,0 km/h
1935: Steinbach, Neckarsulm (NSU)	116,9 km/h
1936: Steinbach, Ieckarsulm (NSU)	115,6 km/h
1937: Fleischmann, Amberg (NSU)	112,1 km/h
1949: E. Wünsche, Dresden (Norton)	107,8 km/h
1950: S. Wünsche, Ingolstadt (AU-DKW)	112,7 km/h
1951: E. Wünsche, Dresden (Norton)	114,5 km/h
1952: Rührschneck, Nürnberg (Norton)	123,74 km/h
1952: Schmid/Kölle, Sindelfingen (Norton)	107,90 km/h
1954: Riedelbauch, Rös-laugrün (BMW)	120,99 km/h
1955: Riedelbauch, Rös-laugrün (BMW)	124,81 km/h
1956: Brown, Australien (Matchless)	124,70 km/h
1957: Hiller, Brackwede (BMW)	125,14 km/h
1958: Klinger, Österreich (BMW)	123,198 km/h

SCHLEIZER DREIECK

Länge: 7,631 km



MdI der DDR Nr. 4752

Kategorie Motorräder

Klasse B - 350 ccm Lizenz

20 Runden = 152,620 km

Start: 10.00 Uhr

RENNEN

1

D 60	Kläger, Fritz	Freiburg/Br.	Horex
61	Hoppe, Karl	Diekholzen	AJS
62	Hartmann, Heinz	Petersdorf	AF
D 63	Spinnler, Werner	Schweiz	Norton
D 64	Hempleman, John	Neuseeland	Norton
D 65	Reichert, Walter	Ingelheim	NSU Max
D 66	Schmitz, Toni	Adenau	Norton
67	Siffert, Joseph	Schweiz	Norton
D 68	Pesl, Hans	München	DKW Norton
D 69	Redman, Jim	Rhodesien	Norton
D 70	van Son, Martin	Holland	Norton
D 71	Weber, Helmut	Radefeld	Simson
D 72	Dauwe, Firmin	Belgien	Norton
D 73	Anderson, Billy	Schweden	Velocette
D 74	Baix, Christian	Belgien	Norton
75	Knoch, Walter	Gorndorf	Horex
D 76	Parvis, George	Irland	Norton
D 77	Ferbrache, Peter	England	AJS
78	Richter, Ladislaus	Österreich	AJS
D 79	Lappin, Archie	Irland	AJS
D 80	Findlay, Jack	Australien	Norton
D 81	Gläser, Rudolf	Mylau	Bianchi
D 82	Bayle, Jan	Frankreich	Norton
83	Schneider, Adalbert	Österreich	Norton
D 84	Schütt, Alfons	Wismar	NSU
D 85	Randaxhe, Martin	Belgien	Norton
86	Tickle, John	England	Norton
87	Carlsson, Evert	Schweden	Norton
88	Gläser, Siegfried	Wernsdorf	AJS

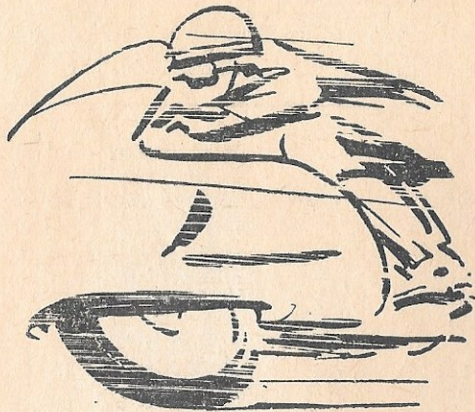
D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/std.
1.	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	61		
2.	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63		
3.	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64		
4.	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65		
5.	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66		

Sieger: Redman 2. Platz: Spinnler 3. Platz: Siffert

Schnellste Runde: Hempleman



Allen voraus...

... so jagt der Sieger über das Zielband.
 Was Konstrukteure erdachten,
 fleißige Hände erschufen –
 vollendet menschlicher Wille
 und krönt das Werk.
 Aber nicht Können und Willen entscheiden –
 die Auswahl des Materials
 triumphiert über den Zufall.
 Sieggewohnte Fahrer fahren deshalb

RIESA-REIFEN

sie sind das Ergebnis
 ausgereifter Forschung
 und sind die Garanten für
 Sicherheit und Zuverlässigkeit.



VEB REIFENWERK RIESA

Kategorie Motorräder
Klasse 4 - 125 ccm Lizenz

15 Runden = 114,465 km

Start: 11.35 Uhr

RENNEN

2

140	Juhrich, Rudi	Großbothen	MZ
141	Scheidhauer, Willi	Scheidt/Saar	Ducati
142	Lang, Kurt	Mühlhausen	MZ
D 143	Brehme, Walter	Leuna	MZ
D 144	Musiol, Werner	Babelsberg	MZ
145	Degner, Ernst	Karl-Marx-Stadt	MZ
147	Näser, Horst	Lichtentanne	MZ
D 148	Assmann, Helmut	Mühlhausen	MZ
149	Köhler, Werner	Bad Schandau	MZ
150	Krumpholz, Dieter	Zschopau	MZ
5 151	Kronmüller, Karl	Mannheim	Ducati
152	Halm, Siegfried	Obercarsdorf	MZ
D 153	Fischer, Hans	Gelenau	MZ
154	Weidauer, Werner	Vielau	MZ
D 155	Spinnler, Werner	Schweiz	Ducati
7 156	Taveri, Luigi	Schweiz	MZ
157	Zimmermann, Heinz	Dresden	MZ
3 158	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ
159	Lasch, Heinz	Karl-Marx-Stadt	MZ
160	Bischoff, Hartmut	Coswig	MZ
161	Svensson, Ulf	Schweden	Ducati
4 D 162	Pesl, Hans	München	Ducati
163	Hedlund, Lennart	Schweden	Ducati
164	Burkhardt, Horst	Schweiz	MV Agusta
165	Sauerborn, Toni	Österreich	Mondial
166	Almström, Sven	Schweden	Mondial
167	Nicklasson, Billy	Schweden	Ducati
168	Granum, Vidar	Norwegen	Ducati
169	Heide, Hans	Roßbach	MZ

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/std.	
1.	55	54																					
2.	52	50																					
3.	51	50																					
4.	56	51																					
5.	55	55																					

Sieger: Degner 2. Platz: Taveri 3. Platz: Zimpel

Schnellste Runde: Taveri



Fahren Sie schon das bewährte
legierte

Hyzet-Zweitakt-Motorenöl

Es hat sich in der Praxis gezeigt, daß auch nach dem Gebrauch von anderen Ölen ohne weiteres die

**Umstellung auf das legierte
Hyzet-Zweitakt-Motorenöl ohne Störung
am Motor möglich ist.**

Dies beweist zum Beispiel der Befund eines Wartburg-Motors, dessen Zustand nach

**100000 km Laufzeit
für einwandfrei befunden wurde**

und gegenüber anderen Motoren mit gleicher Laufzeit bei Verwendung anderer Öle

**vollkommen sauber war,
keine Ölkohlebildung und
keine Rückstände zeigte.
Der Verschleiß war äußerst gering.**

Das legierte Hyzet-Zweitakt-Motorenöl ist an allen Tankstellen des VEB Minol zu haben.

VEB HYDRIERWERK ZEITZ

19 Baiy Belgien
Kategorie Motorräder

Klasse C - 500 ccm Lizenz

20 Runden = 152,620 km

Start: 12.50 Uhr

RENNEN

3

	D 2	Bayle, Jan	Frankreich	Norton
	3	Franke, Hans	Karl-Marx-Stadt	Norton
1	D 4	Hempleman, John	Neuseeland	Norton
	D 5	Schmitz, Toni	Adenau	Norton
3	D 6	Gläser, Rudolf	Mylau	Norton
	D 7	Redman, Jim	Rhodesien	Norton
	8	Scheimann, Walter	Bremen	Norton
	D 9	van Son, Martin	Holland	Norton
	D 10	Findlay, Jack	Australien	Norton
	D 11	Randaxhe, Martin	Belgien	Norton
	D 12	Dauwe, Firmin	Belgien	Norton
	13	John, Lothar	Schriesheim	BMW
2	D 14	Ferbrache, Peter	England	Matchless
	D 15	Parvis, George	Irland	BSA
	D 16	Lappin, Archie	Irland	BSA
	17	Tickle, John	England	Norton
	18	Carlsson, Evert	Schweden	BMW

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr, Zeit	km/stk	
1.	4							4															
2.	7																						
3.	7																						
4.	0																						
5.	6																						

Sieger: Hempleman, 2. Platz: Ferbrache, 3. Platz: Gläser

Schnellste Runde:



Fernruf: 3 61559

GROSSES LAGER IN GEBRAUCHTEN AUTO-ERSATZTEILEN

LEIPZIG, 0 27

Holzhäuser Straße 112

W2



Trenchcoats
Windblusen
Sportbekleidung
Zelte u. ä.

imprägniert

Wab *wetterfest*
schnell und einfach

Packung zu DM 1,45 in Drogerien und sonstigen Fachgeschäften erhältlich

VEB FETTCHEMIE · KARL · MARX · STADT

Kategorie Motorräder

Klasse A - 250 ccm Lizenz

20 Runden = 152,620 km

Start: 14.25 Uhr

RENNEN
4

101	Fügner, Horst	Karl-Marx-Stadt	MZ
D 103	Brehme, Walter	Leuna	MZ
D 104	Musiol, Werner	Babelsberg	MZ
106	Krings, Arthur	Schilbach	NSU
108	Heilmann, Rolf	Zeitz	Simson
D 109	Assmann, Helmut	Mühlhausen	AJS
D 110	Taveri, Luigi	Schweiz	MZ
D 111	Schütt, Alfons	Wismar	Simson
112	Schneider, Michael	Augsburg	NSU
113	Malchus, Ludwig	Ingelheim	NSU
114	Beer, Günter	Frankfurt/M.	Adler RS
D 115	Fischer, Hans	Gelenau	MZ
D 116	Andersson, Billy	Schweden	Velocette
117	Butz, Heiner	Aspishheim	NSU
118	Luttenberger, Hubert	Neu-Bamberg	Adler RS
119	Klaus, Andreas	Augsburg	NSU
120	Weinert, Hans	Suhl	Simson
121	Lohmann, Siegfried	Stellenfelde	Adler RS
D 122	Kläger, Fritz	Freiburg/Br.	NSU Max
123	Zimmer, Heinz	Dresden	NSU
124	Vorberger, Horst	Gera	Simson
125	Guthier, Kurt	Mannheim	Adler RS
D 126	Reichert, Walter	Ingelheim	NSU Max
D 129	Weber, Helmuth	Radefeld	Simson
134	Möller, Paul	Göschwitz	Simson
135	Nerlich, Günther	Großenhain	NSU

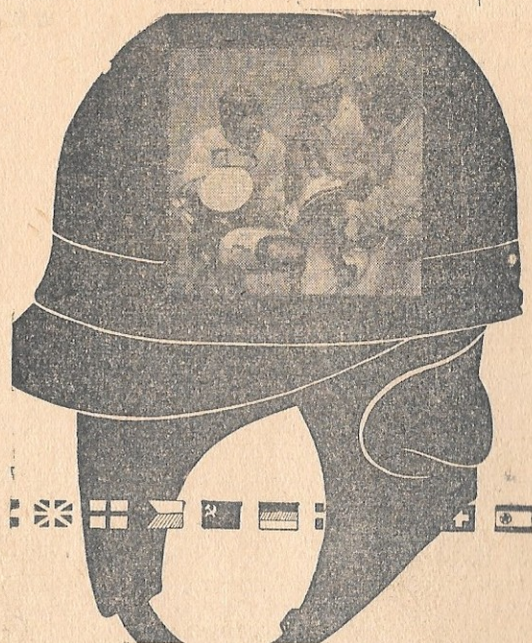
D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km /std.	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger: *Weber* 2. Platz: *Musiol* 3. Platz: *Schneider*

Schnellste Runde:



Männer, die es wissen müssen,

tragen nur den Sturzhelm vom VEB PERFEKT.

Jahrzehntelange Erfahrungen, verbunden mit Qualitätsarbeit und hochwertigen Rohstoffen ließen solide und formschöne Helme entstehen. Selbst erfahrene Sportler bevorzugen den Perfekthelm. Neben Sturzhelmen fertigen wir auch für den Beruf Grubenkappen, Feuerwehrhelme u. a.



VEB PERFEKT

Berlin NO 55, Heinrich-Roller-Straße 16/17

**Kategorie Dreiradfahrzeuge
Klasse Cs - 500 ccm Lizenz**

RENNEN

5

15 Runden = 114,465 km

Start: 16.00 Uhr

31	Stracke, Willi Fitzek, Horst	<i>Zeller</i>	Neukieritzsch	Norton
32	Butscher, Arsenius Schmidt, Alfred		Riedlingen	BMW
<i>1</i> 33	Kölle, Otto Kamm, Reiner	<i>Bühner + 1. Runde</i>	Sindelfingen	BMW
35	Smith, Cyril Bliss, Erik		England	Norton
36	Richter, Rudi Klim, Erwin		Zöllmen	BMW
37	Fath, Helmut Wohlgemuth, Alfred		Ursenbach	BMW
38	Urquhart, Lindsay Foster, Ray		Australien	Norton
<i>1</i> 39	Scheidegger, Fritz Burkhardt, Horst		Schweiz	BMW
40	Neussner, Loni Ehrlich, Hans		Nürnberg	BMW
41	Strub, Edgar Siffert, Joseph		Schweiz	BMW
D 42	Baix, Christian De Baker, Simone		Belgien	Norton
<i>1</i> 44	Ritter, Alwin Luttringhäuser, H.	<i>Schneider + 1. Runde</i>	Speyer	BMW
45	Krenkel, Willy Zimmer, Heinz	<i>Hemberger</i>	Dresden	Norton
46	Hänzi, Fritz Spinnler, Werner		Schweiz	Norton
47	Deubel, Max Höhler, Horst		Mühlenau	BMW

D = Doppelstarter

im der 4. Runde abgebrochen

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km / std.	
1.	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	41	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Sieger: 2. Platz: 3. Platz:

Schnellste Runde:

Siedhoff & Tomasello

AUTOVERWERTUNG
FUHRBETRIEB
ABSCHLEPPDIENST

Plauen im Vogtland
Pestalozzistraße 37-47
Ruf 826

kauft laufend Kraftfahrzeuge
zum Ausschachten sowie
Kfz.-Ersatz- und Zubehörteile

Kraftfahrzeug-Zubehör

Ursula Unger

vorm. Herm. A. Mornhinweg

GERA, Stalinstraße
Ruf 6609



MILITZER & DIETZEL

KRAFTFAHRZEUG- UND WERKSTATT-AUSRÜSTUNG

Großhandlung in Auto-Ersatzteilen und Zubehör

jetzt GERA

Laasener Straße 20 — Rufnummer 3578

ASW

Akkumulatoren-
Spezial-Werkstatt

HELMUT BECKERT

Leipzig C1, Gellertsstraße 9, Ruf: 26580 und 26268

Motorrad- und Autobatterien
Neulieferungen · Reparaturen · Ladungen · Leihbatterien · Batteriedienst

KLISCHEES

GERAER KLISCHEE-ANSTALT GEBR. FRANK

GERA - HAINSTRASSE 10 FERNRUF 2426



Auto-Regenschirme



brauchen nicht erfunden zu werden,
solange es Globo gibt.

GLOBO-AUTOPFLEGE

schützt Ihr Fahrzeug
bei jedem Wetter
und verschönt es zugleich



V E B G L O B U S W E R K L E I P Z I G W 3 1

Achtung Rennbesucher!

Die gültige Eintrittskarte ist gleichzeitig Ihr Versicherungsschutz. Der Veranstalter hat für jeden Besucher eine zusätzliche Versicherung abgeschlossen (Renntag und Trainingstag). Verwahren Sie Ihre Eintrittskarten als Beleg sorgfältig auf, damit Haftpflicht- und Unfallschäden ordnungsgemäß gemeldet werden können.

Der Stand der Deutschen Versicherungs-Anstalt befindet sich an der Rennstrecke in der Südkurve im Außering.

Auf Wiedersehen

bei der

Internationalen Autobahnspinne

Dresden-Hellerau

am 5. Juli - Start 10.00 Uhr

Bitte merken Sie vor:

30. August 1959

auf dem

Sachsenring

Hohenstein-Ernstthal

GROSSER PREIS von Deutschland

Mitteldeutsche Druckerei Freiheit, Halle (Saale) · Anzeigen Dewag

PG 248/59 284 000 (994)

IV/10/5



LEUNA FEUERZEUGBENZIN
DEM RAUCHER ZUR FREUDE

